

Nuevas divinidades de la antigua Hispania

Por M.^o Lourdes ALBERTOS

El año 1950, en la publicación portuguesa *Miscelânea de Filologia, Literatura e Historia Cultural á memoria de F. A. Coelho*, II, p. 178 y ss., se publicó un trabajo titulado *Algunas consideraciones sobre los nombres de divinidades del Oeste peninsular*, por D. A. Tovar y D. Joaquín M.^a de Navascués, en el que se daba una lista de nombres propios de los antiguos dioses indigenas y de epítetos hispánicos que se daban a algunos dioses romanos.

Hoy, gracias al completo fichero de Epigrafía Peninsular que existe en el Seminario de Filología Clásica de la Universidad de Salamanca, podemos aumentar esa lista de divinidades peninsulares con algunas más.

Como se verá, no son todo nombres de divinidades indigenas, sino que hay además algunas divinidades romanas y griegas con epítetos sólo atestiguados en nuestra Península. Por las particularidades que algunas de las inscripciones ofrecen no limitamos nuestro comentario al nombre y epítetos de la divinidad, sino que lo extendemos al nombre del oferente, lugar en que ofreció el voto, etc.

Hay dos inscripciones incompletas, rotas por el nombre que más interesaba, y otra muy curiosa en que no está expresado a qué divinidad se ofrece el voto.

Incluimos también el comentario sobre *Assaeco*, apelativo de Júpiter, que fué añadido sobre pruebas en el trabajo antes mencionado.

ARCONI POMPEIIVS PLACIDVS MEDVCENICVM V. S. L. M. (1)

La inscripción está dedicada a *Arconi*, al dios *Arco*, palabra que como nombre personal aparece en varias inscripciones de la Península (2) y en la misma forma y en otra (3) en la forma *Arcco*... Todo esto permite pensar que *Arco* esté en relación con la raíz ide. **ark-s-os* que significa oso, en gr. *arktos*. En la forma *Arcco*, la doble *c* indicaría una asimilación *cc*, *ct*, mientras que las demás formas personales y la de la divinidad que nos ocupa estarían en relación con las formas griegas también *ἄρκος*, *ἄρκος* y el nombre de los *Ἀρκάδες* que según Boisacq (4) no son deformaciones populares de *-ρκι-* sino que provienen realmente de un doblete ide. de la misma raíz, en el que faltaba la ampliación *-t-* o *-s-*. También Specht (5) considera que *ἄρκος*, *ἄρκιλος*, *Ἀρκάδες* son formas a las que falta la ampliación *-t-* o *-s-* de *ἄρκι-τ-ος*, *ἄρκι-ς-ος* lat. *ur-s-us*. Así, pues, la forma hispánica sólo tiene en su raíz las letras *-rc*, mientras en celta e ilirio falta la gutural, en las palabras *art*, *artos*, "oso", *Deae Artioni*, *Ἀρτεμῖς* (6).

Por lo tanto *Arco*, *Arcco* sería una divinidad relacionada con el oso.

ARITO

GAIL

NN... (1).

La palabra *Arito*, por hallarse en una inscripción hallada en el terreno de la antigua Vasconia, hace pensar si no tendrá que ver con la palabra vasca *aritz* roble, *arits* encina, del mismo modo que en Aquitania encontramos un dios *Arixo* y un *Marti Arixoni* (2) que indudablemente representan

(1) Sigüenza o Huerta. La da como inédita, según Gómez Moreno, A TOVAR, "Estudios sobre las primitivas lenguas hispánicas". Buenos Aires, 1949, pág. 109.

(2) CIL II, 5223, 5307, 948, 671, 2615, 6336 a, EE IX 32, pág. 22.

(3) CIL II, 664.

(4) BOISACQ. "Dic. etym. de la langue grecque", pág. 78. Cf. WALDE POKORNY, "Vergl. Wb. der ide. Sprachen" I, pág. 322.

(5) FRANZ SPECHT, "Der Ursprung der Indogermanischen Deklination", página 239 y sigtes.

(6) M. SANCHEZ RUIPEREZ, "Emerita" XV, pág. 1 y sigtes.; "Zephyrus" II, 1951, pág. 89.

(1) Gastiain TARACENA Y VAZQUEZ DE PARCIA, "Excavaciones en Navarra". Rev. "Príncipe de Viana" XXIV, Pamplona, 1947, pág. 136. En la fotografía que publican estos autores podría leerse mejor GAIL / NVNI (enlace NVN).

(2) CIL XIII, 365, 366.

la palabra *aritz*, según Luchaire y Schuchardt, que han interpretado nombres personal y de divinidades aquitánicos por nombres vascos (3).

Si *Arito* representa realmente la palabra *Aritz*, ésta sería la primera vez que se interpreta por el vasco un nombre de divinidad, del lado de acá de los Pirineos.

Esta opinión nos parece la más probable, puesto que los nombres de divinidades aquitanas interpretadas por el vasco, han resultado basarse siempre en nombres de árboles (4).

I. ASSAECO

VOTVM

ANIMO LVBEN[S]

M. CAECILIVS

CAENO SOLVIT (1).

Respecto a esta inscripción, el mismo Vieira da Silva se pregunta si el epíteto de *Jupiter*, *Assaeco* no tendrá algo que ver con alguno de los ríos *Asseca* de Portugal. Desde luego parece un nombre netamente indígena. El elemento radical *assa-* aparece en varios nombres hispánicos, *Assata*, *Assaract*, *Assalica* (2) y su etimología es desconocida. En cuanto al sufijo *-eco*, es corriente en la Península Ibérica en la forma sorda *-co*, y sonorizada *-go*: *Reueanabaraeco*, *Toiraeco*, *Vacodonnaego*, etc. (3). Desde luego es muy probable que como varios de éstos, *Assaeco* esté formado sobre algún topónimo.

(3) CARO BAROJA, "Materiales para una Historia de la lengua vasca", pág. 195 y siguientes.

(4) En vasco moderno, sin embargo, encontramos la palabra "arito" carnero. ¿Sería entonces "Arito" una divinidad representada con un carnero?, pero queda la duda de que esta palabra moderna "arito" no sea un nombre netamente vasco, sino una transcripción vasca de la palabra latina "aries", carnero.

(1) Lisboa. A. VIEIRA DA SILVA, "Epigrafía de Olisipo", Lisboa, 1944, pág. 269.

(2) *CI L* II, 1457, 6108, 4355, etc.

(3) Cf. BRAH XVIII, p. 270 y A. TOVAR. J. M. NAVASCUES, "Algunas consideraciones sobre los nombres de divinidades del Oeste peninsular", "Miscelânea Coelho II", Lisboa, 1950, p. 188 y sigtes.

AVGE
 CILEA
 (A)EMINI ME
 VOT. L. PO (1)

Auge, nombre de una divinidad griega venerada en Tegea, a veces identificada con Atena. Como indica su nombre, *αὕγη* rayo de sol, es diosa del calor y de la fertilidad. Por eso se la confunde también con Ilitia. Es curioso que una divinidad netamente griega y de la expansión de cuyo culto no se tiene noticia alguna, se encuentre venerada en Lusitania (2).

El nombre de la oferente es corriente en la Península: *Cilea*, *Cilia*, *Cilius*, etcétera. Precisamente lo encontramos en una inscripción de un lugar vecino al del sitio donde se dedicó este ara (3).

En la inscripción hay un nombre de lugar *Aemini*. Puede ir con *Cilea*, *Cilea* la de *Aeminium*, pero es construcción rara en latín, por lo que parece más bien un locativo, el voto se ofreció en *Aeminium*. *Aeminium* era una ciudad de las llamadas estipendiarias por Plinio y según el Itinerario de Antonino se hallaba situada cerca de la actual Coimbra (4).

ERMAEI DE
 VORI OB EV
 ENTVM BO
 NVM GLADI
 ATORI MIVN
 NERIS
 CEXAEC
 VS FVSCV
 S X EX
 VOTO (1)

Es esta una inscripción muy discutida por las distintas formas en que se han leído las dos primeras palabras que la forman, pues no están sepa-

(1) Fontes (Santa Maria de Penaguidão); F. RUSSELL CORTEZ, "A ara greco-romana do Castro de Fontes". Separata dos "Anais do Instituto do Vinho do Porto", 1948. (Cf. E. JALHAY, "Ara inédita de Fontes". "Broteria" XLIX, p. 471-8).

(2) R. E. II, col. 2300.

(3) CIL II, 372.

(4) R. E. I, col. 593.

(1) Outeiro Seco (Chaves), CIL II, 2473, seguimos la lección de Mario Cardozo.

radas. Hübner leyó: *Deo Marti Victori*, suponiendo las letras corrompidas. Pero esta lectura es imposible admitirla, porque la inscripción se refiere abiertamente a *Hermes*. Leite de Vasconcellos (2) lee *Ermae Edevorio* desdoblado la *o* de *ob*. Y Mario Cardozo (3) une las dos palabras e interpreta *Ermaideuori*.

Sin embargo, parece lógico separar, puesto que es clara su lectura, a *Hermes* y considerar *Deuorus* como un apelativo o advocación indígena.

La forma *Ermaei*, sin H inicial, aparece en inscripciones de tipo popular, como en los grafitos pompeyanos: *Ermes* (4). La forma que nos ocupa *Ermaei* con *-i*, es sin duda un dat. de sing. de los que existen en la región, como ha señalado A. Tovar, "Estudios...", p. 204.

Es raro entre los romanos que se dedique un ara a *Mercurio*, equivalente romano de *Hermes*, por el éxito obtenido en un combate de gladiadores, debido al carácter de dios de la economía de *Mercurio*, pero esto no es raro en Grecia, donde encontramos a *Hermes*, mencionado con los epítetos *Ἀγώνιος*, *Ἐργάγωνιος*, luchador hábil, árbitro de la lucha, en Esparta y Atenas, Delfos, Olimpia, Mitilene, Sagalassos, respectivamente (5). Y en época helensítica, en Alejandria encontramos una estatuilla de *Hermes* como luchador (6).

En cuanto al epíteto indígena *Deuorus*, parece significar simplemente divino, pues su forma lleva a relacionarlo con las palabras celtas *Deua*, *Deuana*, *Deuona*, *Deiuarus*, *Deuo(i)-gnata*, *Deo-briga* (*Deuo-*), etc., palabras todas que vienen del celta primitivo **deiu-o-s*, dios divinidad ide. **deiuo-s*, ai *deua* dios (7). De todas estas palabras, la que más parecido presenta con *Deuorus* es *Deiuarus*, con solo un cambio de vocalismo, el mismo que se presenta en el topónimo hispánico *Baedorus* (8) con relación al ilirio *Baedarus*, nombre personal masculino que me hace notar D. A. Tovar. La inscripción, por tanto, parece dedicada claramente al divino *Hermes*, considerado como protector de los juegos por el éxito obtenido en una lucha de gladiadores.

(2) "Religioses da Lusitania" III, p. 505 y sigtes.

(3) "Algumas iscrições lusitano-romanas da região de Chaves", p. 49.

(4) CIL V, 1511, 3145a, Cf. VEIKKO VAANANEN, "Le latin des inscriptions pompéiennes", p. 100.

(5) PINDARO. Pit. II 10, Nem. X 52, Ol. VI 79, Ist. I 60, etc. R. E. VIII, 1, col. 755 s.

(6) DAREMBERG-SAGLIO, III p. 1.816.

(7) HOLDER I, col. 1262, POKORNY, "Ide, etym. Wb.", p. 183 ss.

(8) CIL II, 365; III 1585. Sobre *Baedarus* de "gwhaid", como gr. *φαιδρός*, cf. H. KRAHE, "Das Venetische, seine Stellung im Kreise der Verwandten sprachén, "Sitzungsber. Akad", Heidelberg, 1950, p. 14,

DIBV ET DE
 BV BORC. V.
 S. L. A. CRA. C.
 IVX A. ER. IV
 F. (1)

La inscripción está dedicada *Dibu et debu*, a los dioses y a las diosas. Según Leite de Vasconcellos (2), estos dioses y estas diosas son divinidades asimiladas a los Lares y a las Ninfas, y en este sentido se encuentran en todo el mundo romano:

Diis deabusque Conimbrigensium (3),
Diis deabusque Daciarum (4),
Diis deabusque [p]raesidib[us] p[ro]vinciarum (5)

o solo *Dibus deabus*.

Lo original de esta inscripción es la forma *dibu debu*. La primera poco corriente, pues el dativop plural normal de *deus* es *diis*; la otra, *debu* por *deabus*, forma contracta antes no conocida. En ambas falta la -s final.

El nombre del dedicante, *Borc.*, parece abreviatura de *Borcus*, nombre propio masculino, gr. *φορός* blanco, brillante (6), *Borcouicium* (de *Borcouicus*) hogar blanco, *Borciacum*, río *Burgonum* (*Bořcouna*, **Borcana*).

C. L. LATTV
 RVS DVIL
 LIS V. S. L.
 M. XVI (1)

El nombre de las divinidades *Duillis* a quien está dedicada la inscripción puede relacionarse con el nombre propio latino *Duilius Duilia*, de origen etrusco, que Schulze (2) considera en relación con otros nombres de Italia como *Doius* y *Dunius*. Según esta hipótesis, *Duillis* estaría formado

(1) Plasencia (prov. Cáceres). V. PAREDES, "Rev. Extr." VIII, 1902, p. 73; R. MELIDA, "Cat. Mon. Cáceres", p. 191.

(2) "Rel. da Lusitania" III, p. 185, s. n. 8.

(3) CIL II, 432.

(4) CIL III, 996.

(5) CIL XIII, 8776.

(6) HOLDER I, col. 489 s.

(1) Palencia. (FITTA, BRAH XXXVI, 1900; HÜBNER, EE IX, n.º 296, p. 115.

(2) "Zur geschichte lateinischer Eingnamen", p. 90, n.º 3.

sobre *duo* e indicar una doble divinidad, o sobre *dw/dwe*, bueno (**dueatus*, *beatus*; *duenos*, *bonus*) (3) y sería un dios de carácter benéfico, bondadoso.

Pero también *Duillis* podría ser un dios de la naturaleza si atendemos a formas célticas como el irlandés *duille*, *duillen* (**dolinia*) follaje, hoja de -dula hoja, ide. **dhal*, **dhel*, reverdecer, brotar, retoñar, bretón m. del hojas; n. bretón *pomp-deylen* cinco hojas trec. *deill*, *deilla*, galés, *dail*, hojas, follaje, *d'ilen*, *d'len*, una hoia (N. d. Galés, *do'en*), corn. *delen*, galo *πεμπε-δουλα* *quinque folium*, *beti-dolen*, léase *pimpe-dola* (4).

En conexión con el germánico **dilja* en ags. *dile* as. *dilli*, aaa. *tilli*, *dilli* eneldo (planta) ant. danés *dylle*. Cf. gr. *θάλλω* brotar, *θάλος*, *θαλλός* tallo brot *θαλια* flor alegría; Hesych. *θύλλα*, *κλάδους* ἢ *φύλλα*, en gall.

Considerando que la inscripción ha sido hallada en tierras de celto hispanos, no es difícil considerar a *Duillis* como una divinidad de tipo vegetal. En el mundo céltico existen varias divinidades de este tipo, aparte los bosques sagrados o *louci*. Existe un *Aernus*, divinidad vegetal a quien hay dedicado un tipo en cuya parte superior se ven tres ramos o arbustos. En Lusitania también encontramos las monedas de *Euion*, *Myrtillis* y *Baesuris* con emblemas de ramas o espigas. En la Gallia encontramos a *Arduinna*, diosa de la floresta de las Ardennes, y el culto druídico es principalmente vegetal. También tenemos inscripciones: *Sexarbori Deo*, *Sexarboribus*, *deo Fago*, *deo Robori*. En Irlanda, el culto a los árboles es muy importante y sus personajes legendarios descienden frecuentemente de árboles: *bile*, árbol, *Bile Tortan*, *Biliomagus* (5).

¿No podría ser *Duilla* o *Duillus* una divinidad vegetal de este tipo? ¿*Duillis* "a las hojas"?

FROVIDA

SACRVM

MATERNVS

FLACCI

EX VISV

V. S. L. M. (1)

¿La divinidad Frouida a quien se dedica la inscripción, será una divinidad fluvial? Así parece serlo si se relaciona *Frouida* con *Frudis* río, *Frouitis* *Frut-i-s*, de la raíz *sru-ti-s*, ide. *sreu* correr. Cf. *Cambo-frutis* *Camfruth* río

(3) POKORNY, "Ide. etym". Wb. p. 218.

(4) HOLDER I, col. 1363 s. POKORNY, "Ide. etym. Wb.", p. 243. Agradezco desde aquí a M. Pokorny la orientación que sobre la etimología de esta palabra me ha dado.

(5) LEITE DE VASCONCELLOS, "Rel. da Lusitania" II, p. 338 s.; J. VENDRYES, "Les religions de l'Écroupe Ancienne. La rel. des Celtes". "Mana", p. 281.

(1) Braga. HUBNER EE VIII n.º 116, p. 403.

curvo galés, *frut sruto spru-tu* río corriente; *ffrwd, ffrydis*, corn. *frot* alueus, a. bret. *frut, frot, frouit* arroyo, corriente, bret. *froud* torrente (2).

En este caso *Frouida* sería una divinidad o genio de las aguas de alguno de los ríos que corren por los alrededores de Braga, a quien el dedicante ofrece el voto después de haber contemplado la corriente del río.

Desde luego, en el mundo céltico hay varios ríos considerados como dioses: *Deua, deiua*, divina, *Deuana, Deuona Limia* y *dea Sequana, dea Matrona, dea Souconna, Acionna, Urnia*, ríos y fuentes de la Galia (3). Sobre el culto a estos ríos sagrados, Leite de Vasconcelos dice: "Conhecida e a veneração religiosa de que a antiguidade cercava os rios. Ora destruidores das sementeiras e das casas, em seu curso impetuoso; ora fertilizadores das veigas quando serenos e mansos; o home viu sempre nellas forças mysteriosas que conuinha adorar ou esconjurar conforme as circunstancias" (4).

Por las mismas inscripciones romanas encontramos otros dioses fluviales, fuentes y manantiales: *Tongoenabiagus (Nauia, agua corriente) Bormanicus, Nymphae Caparensium, Fontanus, Fontana, Fontes*, todos ellos en nuestra Península.

La forma *Frouida* es un claro dativo en -a (5). Pero Hübner, al estudiar esta inscripción dedicada a *Frouida*, se pregunta si el nombre que constituye la primera línea es realmente un dios bárbaro o está en vez de *Prouida(e)*, i. e. (*Fortunae*) *Prouida(e) sacrum*. En este caso sería una simple divinidad romana (6).

ILVRBERRIXO

ANDEREXO

(1)

El nombre de la divinidad *Iurberrixo* se encuentra también en un altar mutilado descubierto cerca de Tiberan, en los alrededores de Saint Bertrand de Cominges (Haute Garonne), en Francia (2).

El nombre del dios *Iurberrixo* puede tener relación quizá con el elemento *ildur* que aparece en los nombres personales ibéricos: *Abar-ildur, Ildur-adin*

(2) HOLDER I, col. 1.500 s., WALDE-POKORNY, Vergl. Wb. der Idg. sprachen II, p. 702 s.

(3) VENDRYE[S], "Les religions de l'Europe ancienne. La rel. des Celtes", "Mana", p. 279.

(4) "Rel. da Lusitania", II, p. 224.

(5) A. TOVAR, "Journal of Celtic Studies" I, p. 20.

(6) LEITE, "Rel. da Lusitania" III, 333 ss.

(1) ESCUNAU. Valle de Arán; CIL XIII 23.

(2) CIL XIII 23, TOUTAIN, "Les cultes dans l'Empire Romain 1.ª", parte III, 2.ª fasc. "Les Cultes de la Gaule Romaine", p. 315 ss.

y en el nombre de ciudad *Ilduro*. Pero si lo interpretamos por el vasco como se ha hecho con otros nombres de divinidades aquitanas, *Ilurberrixo* significaría espino nuevo (*ilurri*, espino, *berri*, nuevo, para el sufijo -xo cf. *Anderexo*) (3).

En cuanto al nombre que le acompaña puede ser un epíteto o bien el nombre de oferente. Es una palabra claramente vasca que, si admitimos que el sufijo -xo sea diminutivo, significaría señorita, mujer joven. Procede seguramente de la raíz ide. *andh-* la misma que se da en skr. *andhah* hierba y en gr. *ἄνθος* flor. En a.irl. *ainder*, *aindir* mujer joven, galés *anner*, novilla, a. bret. *enderic* ternero; bret. moder. *ounner*, *annwer* (celta *and-era*, *andera*) ternera; fr. (*l*)*andier* morillo, amapola (jovencita); vasco *andere* señora. Tal vez la supuesta raíz celta *andera andero* significase "florecente" "joven" (4). Sin embargo, Pokorny (5) piensa que la raíz de la palabra vasco y celta *andera* no es el ide. *andh-* de la que procede la griega aludida sino una raíz bereber *ndr* 'hacer surcos' con el artículo *a-* camítico y que hay que partir de un nombre propio *Anderus*, *Andero* el que está en el surco para entender los significados vascos y celtas, novilla, ternera, mujer. Esta opinión de Pokorny ha sido criticada demasiado duramente por Bouda (6). Pedersen, que también discurre sobre la discutida raíz de esta palabra, cree que viene del ide. *andh-* y la relaciona con la palabra griega *πάρθενος* que como en irlandés *ainder* significa doncella, mujer joven. Según Ernout y Meillet dicha palabra griega no tiene etimología conocida, pero Pedersen, entendiéndolo que la P puede ser una antigua p- y la th una antigua -dh- si se admite una metátesis *pardhen pandher-* cree que no hay dificultad en establecer una relación entre las formas griega y céltica (7).

En el caso de que *Anderexo* fuera el epíteto de *Ilurberrixo*, pudiera ser éste un dios campestre del ganado, o bien un dios protector de las mujeres cf. *Iupiter Andero* (8).

LUGUEI (1)

Es un nombre genuinamente celta, en composición en nombres de lugar como *Lug(u)-beus*, *Lugu-adicus*, *Lugu-uallium*, *Lugu-dex*, *Lugu-*

(3) R. LAFON, "Les origines de la langue basque". Paris, 1951.

(4) BOISACQ, "Dic. etym. de la langue grecque", p. 62 s. POKORNY, "Idg. etym. Wb.", 40 ss.

(5) Eusko-Jakintza IV, 1950, p. 316.

(6) Journal of Celtic Studies I, 131 ss.

(7) Journal of Celtic Studies I, p. 4 ss.

(8) Iouli Anderoni, CIL II, 2598, "Arquivos do Seminario de Estudos Galegos" VI, 302.

(1) Peñalba de Villastar. M. GOMEZ MORENO. "Misceláneas" I.ª parte. "La Antigüedad". Madrid, 1949, p. 326, cf. IBIDEM, p. 208, su lectura.

selua, Lugu-dunum (Lyon), etc., y en Irlanda el dios *Lug* o *Lugh* (2) *Lugus Lugou-os*, aparece aquí sin duda en dativo de singular (3). Conocemos también otras formas, un genitivo singular de *Lug Loga, Logo, Luga*, y un plural *Lugoues* atestiguado en Galia y en Celtiberia (-ou -es -eu-es) (4).

Si relacionamos la palabra *Lugus* con el ide. *Lug* 'n'gruzco' como quiere Pokorny (5) significaría cuervo como ave de plumaje negro, y tendría un valor totémico. Esto podemos basarlo en el hecho de que en un escudo de la ciudad de Lyon *Lugu-duno-n* de 44 a. C. encontramos un cuervo y en la leyenda de la fundación de la ciudad el cuervo ocupa un lugar preeminente. *Lugus* podría ser, pues, el dios de la luz, toda vez que Apolo, el dios griego de la luz, aparece como un cuervo, pájaro portador del fuego (6), y también la divinidad solar oriental Mithra lleva un cuervo.

Del mismo modo para los irlandeses *Lug* era el dios de la luz, así como el héroe mítico galés *Lleu*, palabra que parece de la misma raíz *leug*, está relacionado con el dios de la luz. *Lugus* parece ser además el dios celta que César identifica con Mercurio cuando dice: "*Deorum maxime Mercurium colunt... hunc omnium inuentorum artium ferunt*" (7), si atendemos al epíteto con que en irlandés aparece *Lug*, *Samb-il dánach συμπολύτεχνος* hábil en muchas artes. Quizá sea una de estas artes la de hacer zapatos, pues en España en la forma plural *Lugoues* encontramos una inscripción que le dedican los zapateros de Uxama (Osma) (8).

También en la actual diócesis de Osma cerca, de Augustobriga (Muro de Agreda) encontramos un ara dedicada a los *Lougiis*, palabra sin duda idéntica a *Lugus, Lugoves* (9).

MATRIBVS

TER.

MEGISTE

V. S. L. (1)

MATRVBOS

...RONI...

... SRO

ROVE

V. S. L. M. (2)

Es corriente entre los celtas dedicar aras e inscripciones a las Matres. Entre los celtas de la Galia y aun en Germania hay numerosísimas inscrip-

(2) HOLDER. II col. 345.

(3) TOVAR, "Journal of Celtic Studies I, p. 17.

(4) CIL II, 2818, XII, 5078.

(5) POKORNY. Z. C. Ph. XX p. 114 ss.

(6) GRUPPE, "Griech. Mythologie", p. 796, cit. por POKORNY. Cf. para la relación entre el cuervo y Apolo, GOSSEN R. E. IA col. 20 s.

(7) CAES. B. G. VI, 17, 1.

(8) CIL II, 2818.

(9) CIL III, 5.797, cf. VENDRYES. "Les religions de l'Europe occidentale ancienne". "La rel. des Celtes". "Mana", pp. 278, 313.

(1) Duratón (Segovia), CIL II, 2764.

(2) Muro (Soria), CIL II, 2848.

ciones votivas dedicadas *matribus*, *matris* o *matronis*, con multitud de epítetos según las regiones en que se encuentran. También en España hallamos en Clunia una inscripción dedicada *Matribu Gallaicis* (3), además de las que ahora comentamos, lo que prueba que tampoco en la Península era desconocido el culto a las *Matres*. Se puede observar que las tres inscripciones dedicadas a las *Matres* celtohispanas, así como las dedicadas a *Lugus*, *Louglis*, *Lugoues*, se encuentran en regiones no muy distantes. Esto podría indicarnos que los celtas de esta zona son los que conservaron con más fuerza las costumbres anteriores a su venida a España (4).

DEAE MEM.....
 SI
 DEC.FONTEIVS
 APOLAVSTVS
 CVM SVIS
 V.L.A.S. (1)

Parece ser que la diosa a la que está dedicada la inscripción es llamada por un adjetivo que indica el lugar donde se veneraba, un adjetivo en *-sis*, como p. e. *Legionensis* o *Emeritensis*, pero no se puede reconstruir este adjetivo.

MERCV	MERCVRIO
RIO COLV	[T]HORIALI
ALI Q.N.	SACR
SATVRNI (1)	M....T V.L.A. (2)
A.L.V.S.	

Sobre estos dos epítetos se presenta un problema de interpretación, pues esta divinidad romana no aparece como protectora de hogar sino en cuanto

(3) CIL II 2776.

(4) VENDRYES. "Les religions de l'Europe ancienne". La rel. des celtes", p. 275. TUTAIN. "Les cultes paiens dans l'Empire Romain 1.^{er}", part. III, 2.^o fasc. "Les cultes de la Gaule Romaine", p. 243.

(1) Linares. FITA. BRAH XLII, 1903, p. 451.

(1) Salvatierra de Santiago. MARIO ROSO DA LUNA. BRAH XLIV, 1904, p. 121; MELIDA. Cat. Mon. Cáceres, p. 195.

(2) Castelo de San Jorge, Lisboa. A. VIEIRA DA SILVA, "Epigrafía de Olisipo", Lisboa, 1944, p. 95.

a su aspecto económico. Y, sin embargo, parece lógico relacionar *Coluali* con *colus* rueda y *Thoriali* con *thorus* tálamo. Conviene notar que *Coluali* y *Thoriali* son formas hasta ahora completamente desconocidas. Para esta interpretación respecto al Mercurio romano podemos basarnos en dos inscripciones de Germania en que se llama a Mercurio doméstico (3), y por ello podemos considerar a *Mercurius Colualis* como protector de las labores caseras.

En cuanto al epíteto *Thoriali* que hace considerar a Mercurio como protector del matrimonio, si no encontramos ningún testimonio en el mundo romano, sí en el mundo griego. Los griegos consideraban a Hermes, entre otras advocaciones, como dios de la fecundidad y le daban el epíteto de *ἀυξίδημος* que hace aumentar el pueblo, y en Eubea *ἐπιθαλαμίτης*, equivalente exacto de *Thoralis* que nos ocupa, por la identidad *thorus* *θάλαμος*, tálamo lecho nupcial (4).

Así, pues, el relacionar *Thoriali* con el dios *Thor* germánico, como propone Vieira da Silva, nos parece completamente desacertado.

CATVRO

SA(LVTI) BIDIE(N)

SI V.A.L.S.

(1)

La inscripción de este ara va dedicada a *Salus*, divinidad romana, pero con un apelativo de tipo local. Los romanos consagraban aras a *Salus* considerándola en dos aspectos: el bien público en general, cuando era *Salus humani generis*, *Salus populi romani*, etc., o la salud corporal, y en este caso alterna la denominación *Salus* con *Valetudo*. En España conocemos otra inscripción análoga a la que nos ocupa. Es el caso de un plato en bajorrelieve del siglo II p. C. (2), que tiene grabada una fuente, suponemos que de aguas medicinales, y un carrito con un tonel para el transporte del agua. La inscripción del plato dice: *Salus umritana*. Esta fuente debía estar en la provincia de Santander, pues el plato ha sido hallado en Castro Urdiales. Del mismo modo en las proximidades de Montánchez debía estar la fuente de *Bidia*, cuyo genio o virtud curativa podemos identificar la *Salus Bidiensis*. El nombre del oferente, *Caturo*, es corriente en esta parte de la Península.

(3) CIL XIII 7276, 7757.

(4) R. E. VIII, 1 col. 774 u 156; IBIDEM XV, 1, col. 992.

(1) Montánchez. FITA. BRAH XXXVIII, 1901, p. 407; HUBNER E. E. IX, n.º 99, p. 44.

(2) CIL II 2967.

.....

GAL.FESTIANVS

DIVO SIGERIO

STILLIFERO

A.L.V.S. (1)

El nombre de la divinidad *Sigerius* parece, a juzgar por su vocalismo, un nombre más bien de origen germánico, posiblemente relacionado con el celta *Segomarus*, *Sege-dunum* y más claramente debido a la forma *sig-*, con el germánico (ide. *seg'hos*, got. *sigis* victoria cf. nombres germánicos como *Segis-mundus*, *Sigi(s)-bertus*); parece que sería un dios del triunfo. Pero lleva un epíteto marcadamente latino, *Stillifero*, que evidentemente tiene que ver con *stilla -ae* gota y el verbo *stillare* gotear. ¿Sería tal vez un dios de la lluvia?

I.M.

DEO TETAE... (1)

¿Es *Tetae* una advocación de Júpiter o es parte del nombre del oferente? La inscripción no permite más conjeturas por estar rota precisamente por la palabra *Tetae*...

(1) Mérida. MELIDA. Cat. Mon. Badajoz, p. 20.

(1) Villamiel. DANIEL BERJANO. Rev. Extr. XI, p. 574; MELIDA. Cat. Cáceres, p. 209.

CAMALVS
 SAELGI F.
 TOGAE
 V.S.L.A. (1)



Ara procedente de Martiago, hoy en Ciudad Rodrigo, en casa de D. Serafín Tella. (Dibujo de D. Luis Monteagudo, que amablemente ha accedido a su reproducción).

No es la primera vez que hallamos una divinidad de este nombre. En Torre de la Mata, cerca de Ciudad Rodrigo, se halló otra inscripción votiva a Toga (2). Es una divinidad netamente hispánica, que parece estar en relación con otras muchas del noroeste español cuyo primer elemento de formación es la palabra del juramento *Tong-*, presentando ésta un infijo nasal que no se da en Toga. Es este un fenómeno más propio de los verbos, pero que en el mismo latín lo encontramos también trasladado a sustantivos: *lingua*, *ligula*, *ninguis* por *nivis* (3).

En la inscripción de Torre de la Mata, la oferente hace el voto pro victoria. ¿Será acaso Toga una diosa guerrera? (4).

(1) Hoy en Ciudad Rodrigo. Inédita.

(2) *CIL* II, 801.

(3) TOVAR. "Zephyrus" I, 1950, p. 36.

(4) FRITZ HIECHELHEIM, R. E. VI, A. col. 1660.

NERONE CLAVDIO CAESARE III COS
 VITVLVS ET PROCVLVS VALERI FRATRES
 TARMEST.LACIPAEA VOTVM SOLVER.L.M. (1)

Esta inscripción votiva presenta el problema de si está o no claramente expresado el nombre de la divinidad a quien se ofrece el voto. *Lacipaea* es el nombre de una ciudad próxima a Mérida y simplemente indica el lugar donde se cumplió el voto; entonces no estaría expresado el nombre de la divinidad, caso raro, desde luego, pero podía ser una de estas divinidades cuyo nombre no podía pronunciarse o que por ser muy conocido en la ciudad era fácilmente sobreentendido.

Desde luego, la palabra *Lacipaea* es hispánica. No se puede precisar su significado, pero en España encontramos varios toponimos cuyo primer elemento de formación es *Laci-*: *Laci murga*, *Laci-ni Laqui-niesi* (2).

Por la fecha del consulado vemos que el voto se cumplió el año 43 p. C.

* * *

Como se habrá podido observar entre las inscripciones comentadas hay dos dedicadas a dioses griegos, *Auge*, *Hermes Deorus*, ésta con un epíteto indígena, y otra dedicada a Mercurius Thorialis con un apelativo sólo dado hasta ahora a su equivalente griego Hermes, todas ellas situadas en Portugal. Muy discutido es si los griegos vinieron en época remota a la región habitada por los *Callaici*, que vivían entre el Tajo y el territorio de los Artabros (1). El testimonio de Estrabon (2) está muy mezclado con la leyenda, pues en él se habla de Teucro y Anfiloco (3), pero sin embargo es muy probable que los comerciantes griegos viniesen algunas veces a la región occidental de la Península Ibérica, como se dice en dos pasajes de Plinio (4) que ofrecen más verosimilitud.

Vinieran o no en época más o menos remota, lo cierto es que en tiempos de la dominación romana debía haber en Portugal una buena colonia griega, pues estas inscripciones que hacen referencia a cultos típicamente helénicos, no se explican sin una directa influencia.

(1) Mérida. FITA. BRAH XXV, 1894, p. 94, 53; HUBNER E. E. VIII, n.º 23, p. 304.

(2) CIL II, 5550, Vaso firmado. Tarragona.

(1) C. TORRES RODRIGUEZ. "La venida de los griegos a Galicia". "Cuadernos de Estudios Gallegos VI, 1946, p. 195 ss.

(2) Estrabon III, 4, 3; 157.

(3) A. GARCIA Y BELLIDO. "Una colonización mítica de España tras la guerra de Troya". Cuadernos de Historia de España VIII, 1947, p. 106.

(4) Nat. Hist. IV, 34, 3; 36, 1.